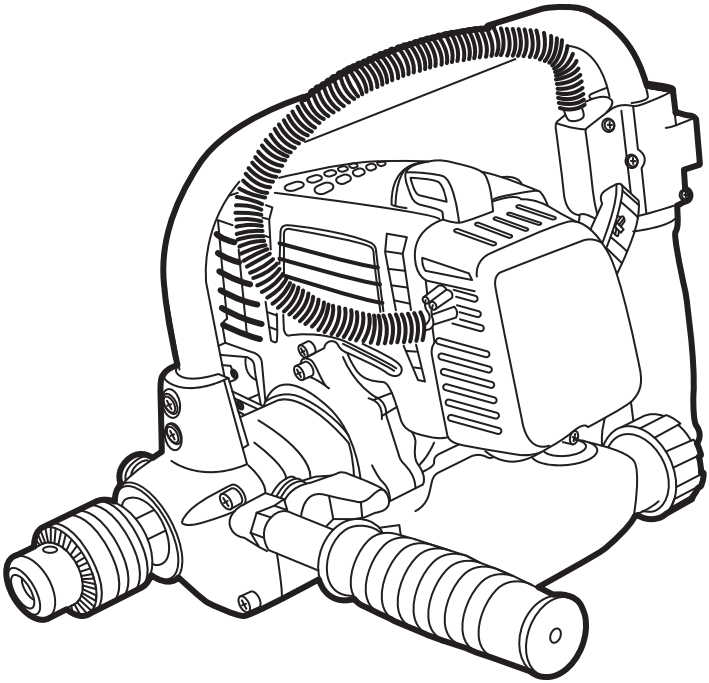
CHAMPION®

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
МОТОДРЕЛЬ
DR230



RU РУССКИЙ

EAC

СОДЕРЖАНИЕ

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 3
2. ВВЕДЕНИЕ 4
3. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ, УПРАВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИИ 5
4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ 6
5. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ 7
6. ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ 9
7. ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ 11
ПРИНЦИП РАБОТЫ 11
8. СБОРКА 12
КОМПЛЕКТНОСТЬ 12
9. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ 13
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ 13
ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОПЛИВНОЙ СМЕСИ 13
ЗАПРАВКА ТОПЛИВНОГО БАКА 14
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ 14
ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ 16
ОБКАТКА 16
ПРАВИЛА РАБОТЫ УСТРОЙСТВОМ 16
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ СВЕРЛА 17
10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 18
ВИДЫ РАБОТ И ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ 18
ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА 19
ОБСЛУЖИВАНИЕ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА 20
ОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ 21
ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕДУКТОРА 22
ОЧИСТКА ВЕНТИЛЯЦИОННЫХ ОТВЕРСТИЙ КОРПУСА ДВИГАТЕЛЯ 22
ОЧИСТКА ОХЛАЖДАЮЩИХ РЕБЕР ЦИЛИНДРА 22
ЗАМЕНА ЗАЖИМНОГО ПАТРОНА 23
11. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ 24
12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 26

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики	Значение
Двигатель	Двухтактный, одноцилиндровый с воздушным охлаждением
Объем двигателя, см³	23
Номинальная мощность, кВт/л.с.	0,6/0,8
Максимальные обороты двигателя, об/мин	<10000
Холостой ход, об/мин	3000±200
Объем топливного бака, мл	400
Топливо (пропорция смеси)	Смесь бензина (октановое число не менее 92) и масла* для двухтактных двигателей CHAMPION в соотношении 50:1
Удельный расход топлива, г•кВт/час	650
Тип карбюратора	диафрагменного типа
Зажигание	электронное CDI
Способ запуска	ручной стартер
Свеча зажигания	RCJ6Y
Диаметр хвостовика сверла, мм	1,5-13
Диаметр сверла максимальный[1], мм	25
Длина сверла максимальная[1], мм	230
Обороты при сверлении, об/мин	520
Передаточное число редуктора, об/мин: прямое вращение / обратное вращение	17,1/ 18,6
Тип патрона для сверла	Под ключ
Посадочный размер патрона, (дюйм)	1/2-20 UNF
Смазка редуктора	CHAMPION EP-0
Габаритные размеры, мм (длина×ширина×высота), без сверла, с установленной рукояткой	420x340x260
Вес, кг (без сверла, с пустым баком)	4,73
Уровень мощности звука, дБА	110
Уровень звукового давления, дБА	97,2
Вибрация на холостых оборотах, м/с²	7,8
Вибрация при сверлении, м/с²	21,2

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

(*) — Для приготовления топливной смеси допускается использование аналогичных масел для двухтактных двигателей в пропорции, рекомендованной производителями масла.

(1) — Подробнее в разделе ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ.

2. ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый пользователь!

Благодарим за покупку продукции CHAMPION. В данном руководстве приведены правила эксплуатации мотодрели CHAMPION. Перед началом работ внимательно прочтите руководство. Эксплуатируйте устройство в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности, а также руководствуясь здравым смыслом. Сохраните руководство, при необходимости Вы всегда можете обратиться к нему.

Продукция CHAMPION отличается высокой мощностью и производительностью, продуманным дизайном и эргономичной конструкцией, обеспечивающей удобство её использования. Линейка техники CHAMPION регулярно расширяется новыми устройствами, которые постоянно совершенствуются.

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в комплектность, конструкцию отдельных узлов и деталей, не ухудшающие качество устройства. В связи с этим происходят изменения в технических характеристиках, и содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному устройству. Имейте это в виду, изучая руководство по эксплуатации*.

Внешний вид продукции может отличаться от изображения на титульном листе руководства по эксплуатации.

Внешний вид продукции может отличаться от изображения на титульном листе руководства по эксплуатации.

(*) С последней версией руководства по эксплуатации можно ознакомиться на сайте **www.championtool.ru**

3. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ, УПРАВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИИ

Знаки безопасности, управления и информации размещены на устройстве в виде наклеек, либо нанесены рельефно на корпусе.

	Предупреждение! Осторожно! Внимание!		Прочтите руководство по эксплуатации перед началом работы

РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА

XXAABBCCCCC

XX - Код производителя
AA - Номер модели
BB - Год производства
CCCCC - Уникальный номер модели

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Мотодрель (далее по тексту мотодрель или устройство) предназначена для непрофессионального использования. Может использоваться для сверления различных материалов с соблюдением всех требований Руководства по эксплуатации.

Максимальные размеры сверла:

1. По металлу диаметром не более 13 мм, длиной не более 140 мм;
2. По дереву (сухому и естественной влажности) диаметром не более 25 мм, длиной не более 230 мм.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Размеры сверла по дереву даны для древесины плотностью не более 600 кг/м^3 (ель, сосна, ольха и т.п.), не подвергавшейся пропитке и термообработке. Для более плотной древесины и древесины, подвергшейся дополнительной обработке необходимо использовать свёрла меньшего диаметра.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Максимальные размеры сверл для сверления других материалов необходимо подбирать индивидуально в зависимости от твердости.

Устройство сконструировано таким образом, что оно безопасно и надежно, если эксплуатируется в соответствии с Руководством. Прежде чем приступить к эксплуатации устройства прочтите и усвойте Руководство по эксплуатации. Если Вы этого не сделаете, результатом может явиться травма или повреждение устройства.

ВНИМАНИЕ!

Использование устройства в любых других целях, не предусмотренных настоящим руководством, является нарушением условий безопасной эксплуатации и прекращает действие гарантийных обязательств поставщика. Производитель и поставщик не несут ответственности за повреждения, возникшие вследствие использования устройства не по назначению. Выход из строя устройства при использовании не по назначению не является гарантийным случаем.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию устройства. Это может стать причиной получения серьёзной травмы, а также причиной выхода из строя устройства. Производитель и поставщик не несут ответственности за любые ущерб и убытки, возникшие из-за эксплуатации устройства с самостоятельно произведёнными конструктивными изменениями.

ВНИМАНИЕ!

Используйте для ремонта и обслуживания расходные материалы, рекомендованные заводом-изготовителем и оригинальные запасные части. Использование не рекомендованных расходных материалов, не оригинальных запчастей лишает Вас права на гарантийное обслуживание устройства.

5. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите данное руководство. Ознакомьтесь с устройством прежде, чем приступать к эксплуатации. Ознакомьтесь с работой органов управления. Знайте, что делать в экстренных ситуациях. Обратите особое внимание на информацию, которой предшествуют следующие заголовки:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Невыполнение требования руководства приведет к смертельному исходу или получению серьезных травм.

ОСТОРОЖНО!
Невыполнение требования руководства приведет к получению травм средней тяжести.

ВНИМАНИЕ!
Невыполнение требования руководства приведет к повреждению устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ!
Указывает на информацию, которая будет полезна при эксплуатации устройства.

1. Прежде чем начать работу в первый раз, получите инструктаж продавца или специалиста, как следует правильно обращаться с устройством, при необходимости пройдите курс обучения.
2. Несовершеннолетние лица к работе с устройством не допускаются, за исключением лиц старше 16 лет, проходящих обучение под надзором.
3. Эксплуатируйте устройство в хорошем физическом и психическом состоянии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Не работайте с устройством в болезненном или утомленном состоянии, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, после употребления сильно действующих лекарств или иных веществ, способных оказать влияние на физическое и психическое состояние.

4. Работайте только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.
5. Устройство разрешается передавать или давать во временное пользование (напрокат) только тем лицам, которые хорошо знакомы с данной моделью и обучены обращаться с ней. При этом обязательно должно прилагаться руководство по эксплуатации.
6. Не начинайте работать, не подготовив рабочую зону и не определив беспрепятственный путь на случай эвакуации.
7. Не рекомендуется работать устройством в одиночку. Позаботьтесь о том, чтобы во время работы на расстоянии слышимости кто-то находился, на случай если Вам понадобится помощь.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
При неблагоприятной погоде (дождь, снег, лед, ветер, град) рекомендуется отложить проведение работ – существует повышенная опасность несчастного случая!

8. Посторонние люди, дети и животные должны находиться на безопасном расстоянии вне рабочей зоны. Запрещается находиться ближе 15 м от работающего устройства.
9. Проверяйте устройство перед работой, чтобы убедиться, что все рукоятки, крепления и предохранительные приспособления находятся на месте и в исправном состоянии.
10. Храните устройство в закрытом месте, недоступном для детей.

11. Работайте в плотно облегающей одежде. Не носите широкую одежду и украшения, так как они могут попасть в движущиеся части устройства.
12. Наденьте прочные защитные перчатки. Перчатки снижают передачу вибрации на Ваши руки. Продолжительное воздействие вибрации может вызвать онемение пальцев и другие болезни.
13. Носите прочную обувь на не скользящей подошве для большей устойчивости. Не работайте с устройством босиком или в открытой обуви.
14. Всегда используйте защитные очки при работе.
15. Во избежание повреждения органов слуха рекомендуется во время работы с устройством использовать защитные наушники.
16. Не вносите изменения в конструкцию устройства. Производитель и поставщик снимают с себя ответственность за возникшие в результате этого последствия (травмы и повреждения устройства).
17. Всегда руководствуйтесь здравым смыслом. Невозможно предусмотреть все ситуации, которые могут возникнуть перед Вами. Если Вы в какой-либо ситуации почувствовали себя неуверенно, обратитесь за советом к специалисту: дилеру, механику авторизованного сервисного центра, опытному пользователю.

6. ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Топливо является легко воспламеняемым и взрывоопасным веществом. Не курите, не допускайте наличия искр и пламени в зоне хранения топлива и при заправке топливного бака. Перед заправкой и техническим обслуживанием заглушите двигатель и убедитесь в том, что он остыл.
2. Не запускайте двигатель при наличии запаха топлива.
3. Не работайте с устройством, если топливо было пролито во время заправки. Перед запуском тщательно протрите поверхности топливного бака и двигателя от случайно пролитого топлива.
4. Для очистки деталей не используйте бензин или другой воспламеняющийся растворитель.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Не запускайте двигатель, когда неисправность системы зажигания вызывает пробой и искрение.

ХИМИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Избегайте контакта с топливом. Возможно раздражение кожных покровов, слизистой оболочки глаз, верхних дыхательных путей, или аллергические реакции при индивидуальной непереносимости. Частый контакт с топливом может привести к острым воспалениям и хроническим экземам.
2. Никогда не вдыхайте выхлопные газы. Выхлопные газы содержат угарный газ, который не имеет цвета и запаха, и является очень ядовитым. Попадание угарного газа в органы дыхания может привести к потере сознания или к смерти.
3. Никогда не запускайте двигатель внутри помещения или в плохо проветриваемых местах.

ФИЗИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ (ТРАВМЫ)

1. Всегда твердо стойте на земле, не теряйте равновесия. Перед началом работы осмотритесь, нет ли на участке препятствий, о которые Вы можете споткнуться и упасть.
2. Держите устройство двумя руками.
3. Следите, чтобы ноги/руки не располагались вблизи рабочих органов и вращающихся частей.
4. Всегда сохраняйте безопасную дистанцию относительно других людей, которые работают вместе с Вами.
5. Соблюдайте особую осторожность, когда Вы меняете направление движения.
6. Соблюдайте особую осторожность при выполнении работ в стесненных условиях (в ограниченном пространстве).
7. Не дотрагивайтесь до горячего глушителя и ребер цилиндра, так как это может привести к серьезным ожогам.
8. Заглушите двигатель перед перемещением устройства с одного места на другое.
9. Все работы по техническому обслуживанию и ремонту проводите при заглушенном двигателе и снятом со свечи зажигания колпачке высоковольтного провода.
10. При работах на высоте всегда используйте подъемную платформу. Запрещается работать на лестнице, на дереве, в неустойчивом положении, на высоте, когда устройство поднято выше уровня плеча, одной рукой.

ТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ (УСТРОЙСТВО)

1. Не работайте с устройством, если ребра цилиндра и глушитель загрязнены.
2. Перед запуском двигателя следите за тем, чтобы рабочие органы устройства не соприкасались с посторонними предметами.

ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Помните о необходимости охраны окружающей среды и экологии. Прежде чем слить какие-либо жидкости, выясните правильный способ их утилизации. Соблюдайте правила охраны окружающей среды при утилизации моторного масла, топлива и фильтров.

ВНИМАНИЕ!

Пользователь несет персональную ответственность за возможный вред здоровью и имуществу третьих лиц в случае неправильного использования устройства или использования его не по назначению.

7. ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Основные узлы и органы управления мотодрели показаны на Рис. 1.

Рис. 1 Основные узлы и органы управления

1. Корпус рычага газа
2. Рукоятка рабочая задняя
3. Крышка воздушного фильтра
4. Бак топливный
5. Рукоятка рабочая передняя
6. Патрон для сверла
7. Корпус редуктора
8. Рычаг переключения направления вращения
9. Колпачок высоковольтного провода свечи зажигания

ПРИНЦИП РАБОТЫ

Крутящий момент от вращающегося коленчатого вала двигателя через муфту сцепления центробежного типа передается на редуктор, который понижает скорость вращения и увеличивает крутящий момент, передаваемый на сверло.

8. СБОРКА

КОМПЛЕКТНОСТЬ

Комплектность устройства приведена в Таблице 1.

ТАБЛИЦА 1. Комплектность устройства

Наименование	Кол-во
Устройство	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Рукоятка рабочая передняя	1 шт.
Емкость для приготовления топливной смеси	1 шт.
Сверло	1 шт.
Ключ для патрона	1 шт.
Ключ комбинированный	1 шт.
Ключ шестигранный 5мм	1 шт.
Ключ шестигранный 6мм	1 шт.
Ключ рожковый 8х10	1 шт.
Ключ рожковый 17х19	1 шт.
Хомут пластиковый	2 шт.

ВНИМАНИЕ!

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в комплектность.

Устройство поставляется в практически собранном состоянии.

Для сборки устройства выполните следующее:

1. Извлеките из упаковки содержимое. Распакуйте все детали и положите их на ровную устойчивую поверхность. Удалите все упаковочные материалы. Убедитесь, что содержимое упаковки соответствует комплектности устройства, а повреждения отсутствуют. При обнаружении некомплектности или повреждений обратитесь в торгующую организацию, где приобрели устройство.
2. Возьмите рукоятку 5 рабочую переднюю и прикрутите к корпусу 7 редуктора (Рис. 1) по часовой стрелке.

9. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед началом работы необходимо сделать следующее:

1. Приготовить топливную смесь и заправить топливный бак.
2. Проверить затяжку резьбовых соединений крепежных элементов.
3. Проверить исправность органов управления и предохранительных элементов.
4. При наличии возможности произведите ограждение зоны, в которой будет проводиться работа, и установите предупреждающие таблички в соответствии с разделом ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОПЛИВНОЙ СМЕСИ

Для приготовления топливной смеси используйте неэтилированный бензин с октановым числом 92 и моторное масло для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением, которое имеет классификацию API TSC-3 или JASO FD, в пропорции, рекомендованной производителями масла.

Рекомендуется использовать моторное масло CHAMPION для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением, которое имеет классификацию API TSC-3 или JASO FD.

ВНИМАНИЕ!

Для приготовления топливной смеси запрещается использовать моторное масло, предназначенное для двигателей с водяным охлаждением, масло для двухтактных двигателей, имеющих низкие максимальные обороты, масло для четырехтактных двигателей.

Для определения пропорций приготовления топливной смеси используйте Таблицу 2.

Таблица 2 Определение пропорций приготовления топливной смеси

Бензин	Масло	Соотношение
1 литр	20 мл	50:1
5 литров	100 мл	50:1
10 литров	200 мл	50:1

ВНИМАНИЕ!

Для приготовления и хранения топливной смеси используйте специальные емкости для бензина. Запрещается использовать емкости из пищевого пластика. Запрещается приготавливать топливную смесь непосредственно в топливном баке.

ВНИМАНИЕ!

Проводите все работы с топливом только на открытом воздухе, или в хорошо проветриваемом помещении, вдали от источников возможного воспламенения. Не запускайте двигатель, если топливо пролито. Протрите топливный бак от остатков пролитой смеси сухой чистой ветошью или дождитесь её полного высыхания.

1. Возьмите емкость для приготовления топливной смеси из комплекта поставки устройства.
2. Открутите крышку емкости и залейте в емкость бензин до нижней горизонтальной линии по вертикальной шкале «50:1» на емкости.
3. Залейте в емкость моторное масло до верхней горизонтальной линии по вертикальной шкале «50:1» на емкости.
4. Плотно закрутите крышку емкости и тщательно взболтайте топливную смесь.

При отсутствии емкости для приготовления смеси для приготовления топливной смеси используйте специальные емкости для бензина.

1. Вылейте в емкость половину приготовленного для работы бензина.
2. Добавьте необходимое количество рекомендованного моторного масла.
3. Плотно закрутите крышку емкости и тщательно взболтайте топливную смесь.
5. Медленно открутите крышку емкости для того, чтобы выпустить воздух, после чего долейте оставшийся бензин.
6. Плотно закрутите крышку емкости и вновь тщательно взболтайте топливную смесь.

ВНИМАНИЕ!

Перед каждой заправкой тщательно взболтайте смесь в емкости.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВНОГО БАКА

1. Перед заправкой топливного бака остановите двигатель и дайте ему полностью остыть.
2. Заполняйте топливный бак на открытом воздухе, или в хорошо проветриваемом помещении, вдали от источников возможного воспламенения.
3. Очистите от грязи крышку и поверхность рядом с крышкой топливного бака.
4. Медленно открутите крышку топливного бака.
5. Аккуратно залейте топливную смесь из емкости.
6. Не заполняйте топливный бак полностью, должно оставаться пространство для теплового расширения топлива.
7. Плотно закрутите крышку топливного бака руками. Перед запуском насухо протрите топливный бак снаружи от остатков пролитого топлива.

ВНИМАНИЕ!

Готовую к работе топливную смесь рекомендуется использовать в течение 30 дней. При длительном хранении топливная смесь окисляется, становится неоднородной и непригодной к применению.

ВНИМАНИЕ!

Для приготовления топливной смеси используйте свежий качественный бензин. Тщательно выдерживайте соотношение бензина и масла. Никогда не заливайте чистый бензин для заправки топливного бака Вашего устройства.

ВНИМАНИЕ!

Выход из строя двигателя в результате использования не допустимого стандартами качества топлива, работы на чистом бензине, работы на старой топливной смеси либо на смеси с неправильным соотношением бензин/масло, применения не рекомендованного или некачественного масла не является гарантийным случаем.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ

Для запуска двигателя выполните следующее:

1. Установите мотодрель на ровную твердую поверхность.
2. Заполните топливный бак свежеприготовленной топливной смесью.
3. Прокачайте топливо через карбюратор. Для этого нажимайте (примерно 5-10 раз) на ручной топливный насос 1 (Рис. 2) до появления в насосе топлива и возникновения сопротивления при нажатии.
4. Установите рычаг 2 воздушной заслонки (Рис. 2) установите в крайнее верхнее положение (N).
5. Установите выключатель зажигания 3 (Рис. 2) в положение I (Включено).
6. Нажмите на рычаг 4 блокировки рычага газа 5 (Рис. 2) и разблокируйте рычаг газа. После этого нажмите на рычаг газа и удерживайте его в полностью нажатом состоянии.

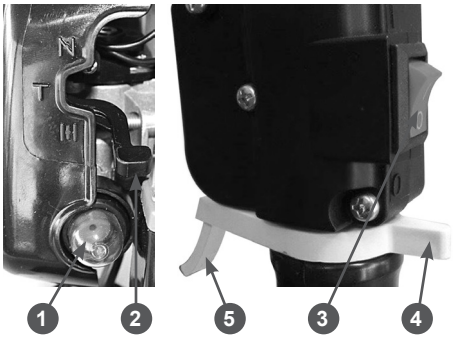


Рис. 2 Органы управления двигателя

1. Насос ручной топливный (праймер)
2. Рычаг управления воздушной заслонки
3. Выключатель зажигания
4. Рычаг блокировки рычага газа
5. Рычаг газа

7. Проверните коленчатый вал двигателя ручным стартером до тех пор, пока не почувствуете сопротивление, затем медленно опустите ручку стартера вниз. Снова медленно потяните за ручку стартера, пока не почувствуете, что стартер вошел в зацепление с маховиком, после чего, резко и с усилием потяните за ручку стартера и запустите двигатель. При необходимости повторите. Двигатель запускается только на короткое время и сразу глохнет. После запуска двигателя медленно и плавно верните ручку стартера на место.
8. После первой вспышки переведите рычаг воздушной заслонки в положение «Т». Проверните коленчатый вал двигателя ручным стартером до тех пор, пока не почувствуете сопротивление, затем медленно опустите ручку стартера вниз. Снова медленно потяните за ручку стартера, пока не почувствуете, что стартер вошел в зацепление с маховиком, после чего, резко и с усилием потяните за ручку стартера. Повторите это действие 1-3 раза, двигатель должен запуститься.

ВНИМАНИЕ!
Всегда строго выполняйте пункты «7,8» во избежание динамического удара на детали стартера и поломки стартера. Не отпускайте ручку стартера резко с верхнего положения, иначе шнур намотается на маховик и произойдет поломка стартера. Отпускайте ручку медленно во избежание повреждения стартера. Невыполнение этих требований руководства часто приводит к поломке стартера. Стартер при этом не подлежит ремонту по гарантии.

9. Отпустите рычаг газа (сверло перестанет вращаться). После запуска двигателя прогрейте двигатель в течение 30-60 секунд, затем рычаг воздушной заслонки установите в крайнее нижнее положение (III).

ВНИМАНИЕ!
В зависимости от температуры окружающей среды время прогрева двигателя может меняться. Определить, что двигатель прогрелся, можно по следующим признакам: двигатель устойчиво работает на холостых оборотах и, при нажатии на курок газа, двигатель резко набирает обороты без провалов.

ВНИМАНИЕ!
Если двигатель не запускается, возможно, что Вы пропустили первую вспышку, и свечу залило топливом.

В этом случае выполните следующие действия:

1. Выкрутите и просушите свечу зажигания.
2. Выключатель зажигания установите в положение «0» (ВЫКЛЮЧЕНО).
3. Откройте воздушную заслонку карбюратора.
4. Переверните устройство свечным отверстием вниз и, зафиксировав рычаг газа в полностью нажатом состоянии, несколько раз сильно и часто дерните за ручку стартера для удаления лишнего топлива из цилиндра.

5. Установите свечу на место.
6. Не закрывая воздушную заслонку, повторите процедуру запуска.

Если после нескольких попыток двигатель не запускается, обратитесь к таблице поиска и устранения неисправностей или в авторизованный сервисный центр.

ЗАПУСК ПРОГРЕТОГО ДВИГАТЕЛЯ

При запуске прогретого двигателя не закрывайте воздушную заслонку. В остальном процедура запуска такая же, как при запуске холодного двигателя.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Для остановки двигателя в нормальном режиме выполните следующие действия:

1. Переведите двигатель в режим холостого хода, для этого отпустите рычаг газа.
2. Дайте двигателю поработать на холостых оборотах в течение 15-20 секунд, затем заглушите двигатель, установив выключатель зажигания в положение «0» (ВЫКЛЮЧЕНО).

ВНИМАНИЕ!

Не глушите двигатель сразу после окончания работы, так как это может привести к резкому повышению температуры внутри двигателя и, как следствие, к выходу его из строя.

ВНИМАНИЕ!

Режим холостого хода необходим для того, чтобы снизить температуру внутри двигателя. Мгновенная остановка двигателя может привести к резкому повышению температуры внутри двигателя и выходу его из строя и допускается только в аварийной ситуации.

ОБКАТКА

Особых требований к обкатке двигателя устройства нет. Двигатель выходит на свою полную мощность после выработки 6-8 топливных баков.

ВНИМАНИЕ!

Не обкатывайте двигатель на холостых оборотах. Не оставляйте работать двигатель длительное время на холостых оборотах. В противном случае это может привести к выходу двигателя из строя, что не будет являться гарантийным случаем.

ПРАВИЛА РАБОТЫ УСТРОЙСТВОМ

Перед началом работы необходимо:

— надёжно закрепить заготовку, используя зажимные устройства или тиски;

— проверить работу рычага переключения направления вращения;

— подготовить сверла;

— проверить работу мотодрели без нагрузки.

Для сверления:

— выберите сверло для работы и зафиксируйте его в патроне;

— запустите мотодрель, держа устройство в руках так, чтобы сверло не соприкасалось с поверхностью материала, что предотвратит дрель от проворачивания в руках и начинайте сверление;

— не допускайте перекашивания сверла относительно оси отверстия;

— при сверлении отверстий большого диаметра (в металле — свыше 5 мм, в дереве — свыше 10 мм), рекомендуется вначале просверлить отверстие в материале сверлом меньшего диаметра, а затем рассверлить до нужного диаметра;

— для удаления сверлильной пыли или стружки, рекомендуется чаще выводить сверло из отверстия;

— усилие нажима в начале сверления должно быть небольшим, после заглубления сверла его можно увеличить;

— перед сверлением твёрдого материала (алюминий, сталь), рекомендуется керном наметить центр отверстия, для облегчения входа сверла;

— при просверливании сквозных отверстий, перед выходом сверла из заготовки, усилие подачи необходимо уменьшить.

— работайте только исправными, хорошо заточенными свёрлами.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ СВЕРЛА

Мотодрель оснащена механизмом переключения направления вращения сверла. Рычаг переключения направления вращения находится на корпусе редуктора с левой стороны (Рис. 3).

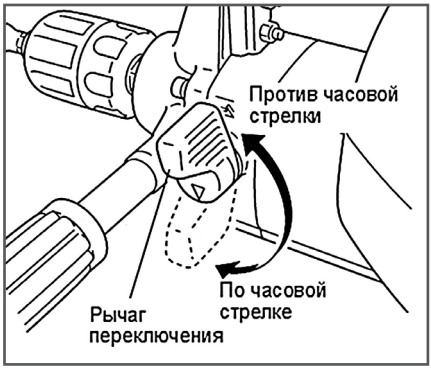


Рис. 3 Переключение направления вращения сверла

Во время сверления рычаг переключения должен быть установлен вниз в положение вращения по часовой стрелке.

Если во время сверления сверло застрянет из-за большой глубины сверления, необходимо перевести рычаг переключения вверх в положение вращения против часовой стрелки, что облегчит извлечение сверла.

Для изменения направления вращения сверла необходимо выполнить следующее:

1. Перевести двигатель в режим оборотов холостого хода.
2. Перевести рычаг переключения в положение вращения патрона по часовой или против часовой стрелки.

ВНИМАНИЕ!

Не прилагайте чрезмерное усилие к рычагу переключения при изменении направления вращения. Если рычаг не переключается, то немного проверните патрон вручную.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается переключать рычаг переключения направления вращения сверла во время вращения патрона.

10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВИДЫ РАБОТ И ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Для поддержания высокой эффективности работы устройства необходимо периодически проверять его техническое состояние и выполнять необходимые регулировки. Периодичность технического обслуживания и виды выполняемых работ приведены в Таблице 3 «Виды работ и периодичность технического обслуживания».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Заглушите двигатель и дайте ему остыть перед тем, как выполнять какие-либо работы по техническому обслуживанию.

ТАБЛИЦА 2. Виды работ и периодичность технического обслуживания

Виды работ		Периодичность проведения работ						
Работа	Операции	Перед работой	Каждые 25 часов	Каждые 50 часов	Каждые 6 месяцев или 100 часов	Каждый год или 300 часов	При повреждении	При необходимости
Контрольный осмотр		x					x	x
Проверка крепежных деталей*	Проверить	x					x	x
	Затянуть	x					x	x
Обслуживание воздушного фильтра*	Проверить	x						
	Очистить			x(1)				
	Заменить				x(1)			
Обслуживание топливного фильтра *	Проверить	x				x	x(1)	
	Очистить				x			
	Заменить					x		
Обслуживание топливного бака*	Очистить					x		
Обслуживание системы охлаждения двигателя	Очистка вентиляционных отверстий	После окончания работы						x
	Очистка охлаждающих ребер цилиндра		x					x
Регулировка оборотов двигателя	Проверить					x(2)		
	Отрегулировать							x(2)
Обслуживание топливопровода	Проверить	x						
	Заменить						x(2)	
Обслуживание свечи зажигания*	Проверить			x				
	Заменить				x			x

** – Данные запчасти и расходные материалы не подлежат замене по гарантии.*

(1) Техническое обслуживание должно осуществляться более часто, при работе в пыльных условиях.

(2) Данный вид работ необходимо выполнять в авторизованном сервисном центре.

ВНИМАНИЕ!

Несвоевременное техническое обслуживание или не устранение проблемы перед работой, может стать причиной поломки устройства. Выход из строя устройства по этой причине не будет являться гарантийным случаем. Всегда выполняйте работы по техническому обслуживанию по графику, указанному в данном руководстве.

ВНИМАНИЕ!

Для выполнения технического обслуживания и ремонта используйте только оригинальные запасные части CHAMPION. Выход из строя устройства при использовании запасных частей, расходных материалов не соответствующих по качеству, а также при использовании не оригинальных запасных частей не будет являться гарантийным случаем.

ВНИМАНИЕ!

График технического обслуживания (ТО) применим к нормальным рабочим условиям. Если Вы эксплуатируете устройство в экстремальных условиях, таких как: работа при высоких температурах, при сильной запыленности, необходимо сократить интервалы между ТО.

ОСТОРОЖНО!

Все работы по техническому обслуживанию выполняются в защитных перчатках на холодном двигателе.

ВНИМАНИЕ!

Обороты двигателя отрегулированы на заводе-изготовителе для максимально эффективной работы устройства. Регулировка карбюратора и оборотов двигателя должна выполняться только в авторизованном сервисном центре.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается производить самостоятельную регулировку карбюратора и оборотов двигателя. Выход двигателя из строя из-за самостоятельной неправильно выполненной регулировки карбюратора и оборотов двигателя не будет являться гарантийным случаем.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Загрязнение воздушного фильтра может препятствовать проходу воздуха для образования воздушно-топливной смеси. Для предотвращения неисправностей двигателя надо осуществлять регулярное обслуживание воздушного фильтра. При работе в условиях повышенной запыленности воздушный фильтр необходимо обслуживать чаще.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается работа двигателя с грязными или поврежденными фильтрующими элементами. Запрещается работа двигателя без фильтрующих элементов. В противном случае, попадание грязи и пыли приведет к быстрому износу и выходу двигателя из строя, что не будет являться гарантийным случаем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Поролоновый фильтрующий элемент можно промывать теплым мыльным раствором. Запрещается использовать бензин или горючие растворители.

Чтобы провести техническое обслуживание воздушного фильтра:

1. Открутите винт крепления 2 и снимите крышку 1 воздушного фильтра (Рис. 4).
2. Извлеките из корпуса фильтрующие элементы 3,4 (Рис. 4).
3. Проверьте целостность и чистоту фильтрующих элементов. Поврежденные или сильно загрязненные фильтрующие элементы замените.

ВНИМАНИЕ!

Бумажный фильтрующий элемент не подлежит очистке, необходима его замена. Не продувайте бумажный фильтрующий элемент сжатым воздухом, не промывайте его в бензине и других растворителях. Эксплуатация двигателя с грязными или поврежденными фильтрующими элементами, или без фильтрующих элементов приведет к попаданию грязи и пыли в карбюратор и двигатель, что в свою очередь, станет причиной его быстрого износа и выхода из строя. Двигатель в этом случае не подлежит ремонту по гарантии.

4. При незначительном загрязнении промойте поролоновый фильтрующий элемент 4 теплым мыльным раствором и просушите (Рис. 5). Смочите специальным или чистым моторным маслом, после чего отожмите излишки масла.
5. Очистите от загрязнений крышку и опору 5 воздушного фильтра (Рис. 4).
6. Установите на место фильтрующие элементы. Установите крышку воздушного фильтра и зафиксируйте ее.

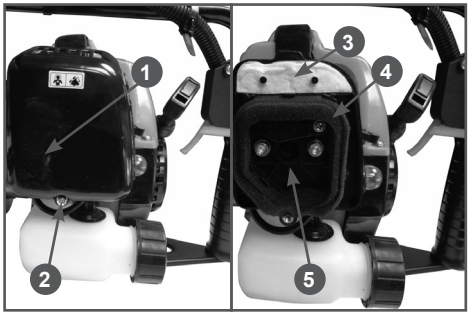


Рис. 4 Обслуживание воздушного фильтра
1. Крышка воздушного фильтра
2. Винт крепления
3. Бумажный фильтрующий элемент
4. Поролоновый фильтрующий элемент
5. Опора воздушного фильтра

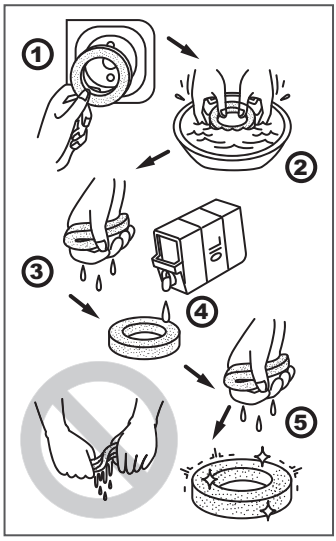


Рис. 5 Обслуживание поролонового фильтрующего элемента

ОБСЛУЖИВАНИЕ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА

Работа с грязным или поврежденным топливным фильтром приводит к засорению деталей топливной системы, потере мощности двигателя. Попадание грязи в карбюратор приводит к выходу его из строя.

ВНИМАНИЕ!

Выход из строя карбюратора или двигателя при работе без фильтра, с грязным или поврежденным топливным фильтром не является гарантийным случаем.

Для проверки или замены топливного фильтра:

1. Открутите крышку топливного бака.
2. Согните кусок мягкого провода в виде небольшого крючка.
3. Зацепите крючком топливный шланг с фильтром и вытяните через заливную горловину (Рис. 6).

ПРИМЕЧАНИЕ!

Не вытягивайте топливный шланг полностью из бака. Достаточно вытащить наружу часть шланга с фильтром.

4. Проверьте фильтр. Если он окрасился в темно-коричневый цвет, его необходимо заменить.
5. Отделите фильтр от шланга скручивающим движением.
6. Установите новый фильтр. Верните топливный шланг с фильтром в бак. Убедитесь, что фильтр лежит на дне бака.
7. Установите крышку топливного бака.

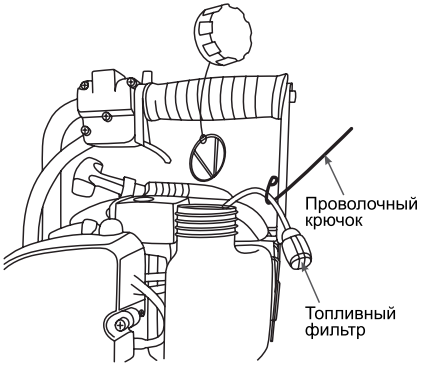


Рис. 6 Обслуживание топливного фильтра

ОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Для эффективной работы двигателя устройства, свеча зажигания должна быть исправной, не иметь сколов и трещин в изоляторе, иметь соответствующий зазор между электродами. Рекомендованная свеча зажигания RCJ6Y. Аналоги свечи IGP L7T, TORCH L7RTC, CHAMPION CJ6Y, LD L7TM.

ВНИМАНИЕ!

Выход из строя двигателя при использовании для работы свечи зажигания, отличной по своим параметрам от рекомендованной, не является гарантийным случаем.

Для обслуживания свечи зажигания:

1. Снимите колпачок высоковольтного провода свечи зажигания и удалите грязь вокруг свечи зажигания.
2. Открутите свечу зажигания свечным ключом.

ВНИМАНИЕ!

Никогда не откручивайте свечу, пока двигатель полностью не остыл – существует опасность повреждения резьбовой части свечного отверстия.

3. Проверьте свечу зажигания. Если электроды изношены или повреждена изоляция, замените свечу.
4. Измерьте зазор между электродами свечи зажигания специальным щупом. Зазор должен быть 0,6-0,7 мм (Рис. 7). При увеличении или уменьшении требуемого зазора рекомендуется заменить свечу, так как регулировка зазора может привести к изменению качества искрообразования.
5. Аккуратно закрутите свечу руками.
6. После того, как свеча зажигания установлена на место, затяните её свечным ключом.
7. Установите на свечу колпачок высоковольтного провода.

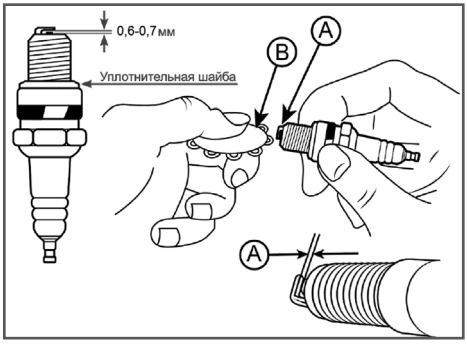


Рис. 7 Проверка зазора между электродами

А – зазор В - щуп

ВНИМАНИЕ!

При установке новой свечи зажигания, для обеспечения требуемой затяжки, закрутите свечу ключом еще на 1/2 оборота после посадки буртика свечи на уплотнительную шайбу. При установке бывшей в эксплуатации свечи зажигания, для обеспечения требуемой затяжки закрутите свечу ключом еще на 1/4-1/8 часть оборота после посадки буртика свечи на уплотнительную шайбу.

ВНИМАНИЕ!

Свеча зажигания должна быть надежно затянута. Не затянутая должным образом или чрезмерно затянутая свеча зажигания может привести к повреждению двигателя.

ОБСЛУЖИВАНИЕ РЕДУКТОРА

Редуктор мотодрели не требует обслуживания. Смазка заложена на заводе на весь срок службы устройства. После ремонта редуктора рекомендуется заполнить редуктор смазкой CHAMPION EP-0 либо ее аналогами. Полный объем смазки в редукторе составляет 85 гр.

ОЧИСТКА ВЕНТИЛЯЦИОННЫХ ОТВЕРСТИЙ КОРПУСА ДВИГАТЕЛЯ

После окончания работы очистите вентиляционные отверстия крышки двигателя мягкой щеткой.

ОЧИСТКА ОХЛАЖДАЮЩИХ РЕБЕР ЦИЛИНДРА

После окончания работы и после очистки вентиляционных отверстий крышки двигателя осмотрите состояние охлаждающих ребер цилиндра, не снимая крышки двигателя. Если они загрязнены, то для очистки охлаждающих ребер цилиндра выполните следующее:

1. Снимите заднюю рабочую рукоятку 1 (Рис. 8). Для этого открутите винты крепления 3 и отсоедините пластину 2 крепления рукоятки к редуктору. Также открутите винт 6 крепления ручки 4 к кронштейну 5 (Рис. 8).

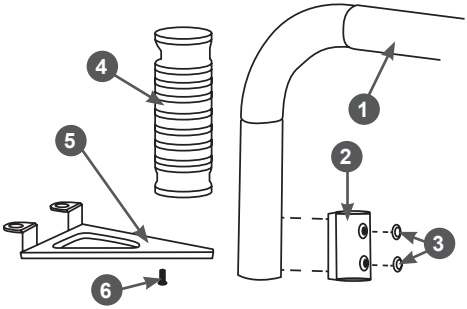


Рис. 8 Снятие задней рабочей рукоятки
1. Задняя рабочая рукоятка 2. Пластина
3,6. Винты крепления 4. Ручка 5. Кронштейн

2. Снимите крышку двигателя 1, для этого открутите винты крепления 2 (Рис. 9).

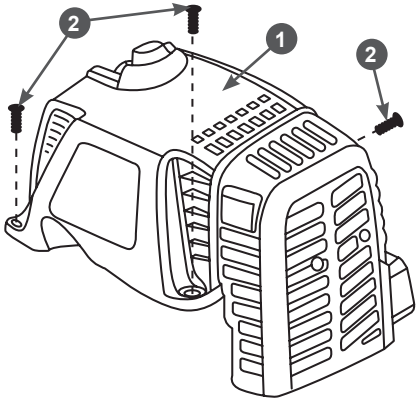


Рис. 9 Снятие крышки двигателя
1. Крышка двигателя 2. Винты крепления

3. Снимите колпачок высоковольтного провода со свечи зажигания.
4. Очистите охлаждающие ребра двигателя мягкой щеткой или продуйте сжатым воздухом.
5. Установите снятые элементы в обратной последовательности.

ЗАМЕНА ЗАЖИМНОГО ПАТРОНА

Для замены зажимного патрона сделайте следующее:

1. Зафиксируйте гаечным ключом зажимной патрон (Рис. 10).
2. Шестигранным ключом открутите болт крепления патрона к ведущему валу (Рис. 10A). Направление вращение показано стрелкой.
3. Удерживая гаечный ключ открутите зажимной патрон (Рис. 10B). Направление вращения показано стрелкой.
4. Установите новый зажимной патрон в обратной последовательности.

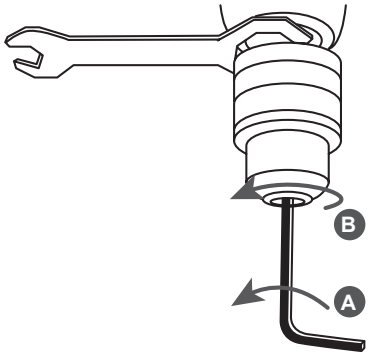


Рис. 10 Замена зажимного патрона

11. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ

ХРАНЕНИЕ

Устройство следует хранить в сухом, не запыленном помещении.

При хранении должна быть обеспечена защита устройства от атмосферных осадков.

Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.

Устройство во время хранения должно быть недоступно для детей.

Если предполагается, что устройство не будет эксплуатироваться длительное время, то необходимо выполнить специальные мероприятия по консервации.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Все работы по консервации проводятся на холодном двигателе.

1. Слейте топливо из топливного бака.
2. Запустите двигатель для того, чтобы выработать остатки топливной смеси в карбюраторе.
3. Снимите колпачок высоковольтного провода со свечи зажигания. Открутите свечу зажигания и залейте в цилиндр двигателя примерно 5мл чистого моторного масла. Затем закрутите свечу зажигания руками на место, но не устанавливайте на свечу зажигания колпачок высоковольтного провода. Несколько раз плавно потяните за шнур стартера для того, чтобы масло распределилось по цилиндру.
4. Затяните свечу зажигания свечным ключом и установите на свечу зажигания колпачок высоковольтного провода.
5. Очистите ребра цилиндра от загрязнений, обработайте все поврежденные места, и покройте участки, которые могут заржаветь, тонким слоем масла. Смажьте рычаги управления при необходимости универсальной смазкой CHAMPION EP-0.
6. Накройте двигатель плотным материалом, который надежно защитит его от пыли.

ВНИМАНИЕ!

При длительном хранении топливная смесь окисляется, становится неоднородной и непригодной к применению. Гарантия не распространяется на повреждения топливной системы или двигателя, вызванные пренебрежительной подготовкой к хранению.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ПОСЛЕ ХРАНЕНИЯ

Подготовьте устройство к работе в соответствии с разделом ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ.

Перед запуском двигателя обязательно проведите предварительный осмотр.

Проверьте соединение движущихся частей, отсутствие поломок деталей, которые влияют на работу двигателя. Если двигатель имеет повреждения, устраните их перед эксплуатацией.

Для возобновления работы после длительного хранения:

1. Снимите со свечи зажигания колпачок высоковольтного провода. Открутите свечу зажигания.
2. Несколько раз интенсивно дерните за ручку стартера, чтобы удалить лишнее масло из камеры сгорания.
3. Обслужите свечу или установите новую свечу зажигания. Закрутите свечу, и установите на свечу зажигания колпачок высоковольтного провода.

Если топливо было слито во время подготовки к хранению, заполните топлив-

ный бак свежим топливом.

Если цилиндр был покрыт маслом во время подготовки к хранению, двигатель после запуска может немного дымить. Это нормально.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Устройство можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее с сохранением устройства от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически активных веществ. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.

Перед транспортированием устройства любым видом транспорта необходимо слить топливо.

Во время погрузочно-разгрузочных работ устройство не должно подвергаться ударам, падениям и воздействию атмосферных осадков.

Условия транспортирования устройства при воздействии климатических факторов:

— температура окружающего воздуха от минус 40 до плюс 40°С;

— относительная влажность воздуха не более 80 % при 20°С.

Перемещение устройства с одного рабочего места на другое производится с помощью задней рабочей рукоятки.

РЕАЛИЗАЦИЯ

Реализация устройства осуществляется в соответствии с Федеральным законом «Об основах государственного регулирования торговой деятельности в Российской Федерации» от 28.12.2009 N 381-ФЗ, Правилами реализации товаров в предприятиях, а также иными подзаконными нормативными правовыми актами.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация устройства должна производиться в соответствии с нормами законодательства РФ, в частности Федеральным законом N7-ФЗ от 10.01.2002 «Об охране окружающей среды».

Помните о необходимости охраны окружающей среды и экологии. Прежде чем слить какие-либо жидкости, выясните правильный способ их утилизации. Соблюдайте правила охраны окружающей среды при утилизации моторного масла, топлива и фильтров.

12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Двигатель не запускается (запускается с трудом)	
Выключено зажигание	Включить зажигание
Нет топлива	Залейте топливо в бак
Неисправна свеча зажигания	Проверьте свечу зажигания. При необходимости замените
Залита свеча зажигания	Смотрите раздел «ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ»
Старое топливо	Слить и заменить свежим топливом
Засорен топливный фильтр	Заменить
Засорен воздушный фильтр	Провести техническое обслуживание воздушного фильтра
Двигатель не набирает обороты (не развивает мощность)	
Воздушная заслонка не открыта до конца	Открыть воздушную заслонку
Не отрегулирован карбюратор	Отрегулируйте карбюратор*
Глушитель засорен	Прочистите глушитель*
Воздушный фильтр засорен	Провести техническое обслуживание воздушного фильтра
Топливный фильтр засорен	Заменить
Двигатель глохнет сразу после запуска	
Низкий уровень топлива в баке	Долить топливную смесь в бак
Не отрегулирован карбюратор	Отрегулируйте карбюратор*
Двигатель глохнет после прогрева	
Неисправна свеча зажигания	Проверьте свечу зажигания. При необходимости замените
Не отрегулирован карбюратор	Отрегулируйте карбюратор*
Неисправно магнето*	Обратитесь в сервисный центр
Не работает сапун топливного бака	Прочистить или заменить
Двигатель при нагрузке теряет обороты и мощность	
Не отрегулирован карбюратор	Отрегулируйте карбюратор*
Износ поршневых колец	Замените поршневые кольца*
Засорен глушитель	Прочистить
Чрезмерная нагрузка на двигатель	Уменьшить нагрузку на двигатель
Тупое сверло	Заточить/заменить

ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Двигатель работает не устойчиво	
Не отрегулирован карбюратор	Отрегулируйте карбюратор*
Двигатель или топливная система не герметичны	Обратитесь в сервисный центр
Двигатель дымит	
Не отрегулирован карбюратор	Отрегулируйте карбюратор*
Старая топливная смесь	Замените смесь на новую
Не соблюдены пропорции приготовления топливной смеси	Замените топливную смесь в соответствии с рекомендациями производителя масла
Закрыта воздушная заслонка	Откройте воздушную заслонку
Шум в редукторе при вращении сверла	
Отсутствие смазки	Проверить наличие смазки, заполнить смазкой*
Неисправность редуктора	Отремонтируйте или замените*
Сверло не вращается при нажатии на рычаг газа	
Неисправность муфты сцепления	Отремонтируйте или замените*
Отсутствует зацепление шестерен редуктора	Отремонтируйте или замените*

** – На эти детали и расходные материалы гарантия производителя не распространяется.*

Если неисправность своими силами устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если возникли другие неисправности, не указанные в таблице, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

11.2019

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В КОМПЛЕКТНОСТЬ, КОНСТРУКЦИЮ ОТДЕЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ И УЗЛОВ, НЕ УХУДШАЮЩИЕ КАЧЕСТВО ИЗДЕЛИЯ. ПОСЛЕ ПРОЧТЕНИЯ РУКОВОДСТВА СОХРАНИТЕ ЕГО В ДОСТУПНОМ И НАДЕЖНОМ МЕСТЕ*.

Адреса сервисных центров в вашем регионе вы можете найти на сайте

WWW.CHAMPIONTOOL.RU

ИМПОРТЕР: **ООО «Северо-Западная инструментальная компания»**
Адрес:195009, г. Санкт-Петербург, ул. Комсомола, д.1-3 лит.Д, пом.203

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: **LINYI BEIFANG TONGHUI TRADING CO., LTD**
Адрес: Китай, 1207-110, No. 100 Lingong Road, Linyi, Comprehensive Bonded Zone, Shandong, China
тел.: +86-539-8412991

* – С последней версией руководства по эксплуатации можно ознакомиться на сайте **www.championtool.ru**